

Amo

Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

דְּבָרִי	עֲמֹס	אָשֶׁר	חַיָּה	בְּנָקָרִים	מִתְקֹועַ	אָשֶׁר	חַזָּה	עַל	יְשָׂרָאֵל	וּבְיִמֵּי	עַזְיָה
H5818	H3117	H3478	H2372	H8620	H5349	H1961	H1961	H5986	H1697		
מֶלֶךְ	יְהוָה	וּבְיִמֵּי	בָּנָם	יְרָבָעָם	יְוָאֵשׁ	מֶלֶךְ	יְשָׂרָאֵל	שְׁנַתִּים	לִפְנֵי	הַרְעָשָׁה	
H7494	H6440	H8141	H3478	H4428	H3101				H3379	H3117	H3063

আমোষের বার্তা । তকোয় শহরে আমোষ নামে একজন মেষপালক ছিলেন। উষিয় যখন যিহুদার রাজা ছিলেন এবং যোয়াশের পুত্র যারবিয়াম যখন ইস্রায়েলের রাজা ছিলেন সেই সময়ে আমোষ ইস্রায়েল সম্পর্কে দর্শন পেয়েছিলেন। ঘটনাটা ভূমিকম্প হবার দুবছর আগেকার কথা।

רָאשׁ	וַיְבָשֵׁ	גְּנוּתָה	הַרְעִים	וְאַבְלָלָה	קְוֹלָה	יְהֹוָה	וּמִרּוֹשָׁלָם	וַיְשָׁאָג	מִצְיָה	יְהֹוָה	וְעָמֵר
H3001		H4999	H0056		H5414	H3389		H7580	H6726	H3068	H0559
										פ	: הַרְמָלָה

আমোষ বললেন “সিয়োনে প্রভু সিংহের মতো গর্জন করবেন। জেরুশালেম থেকে তাঁর কঠের উচ্চস্থর গর্জিত হবে। মেষপালকদের সবুজ তৃণভূমি শুকিয়ে বাদামী হয়ে যাবে। এমনকি কর্ম্মিলের শিখর শুকিয়ে যাবে।”

עַל	אָשְׁבָּעָג	לְאָ	אַরְבָּעָה	וְעַל	רַדְבָּשׁ	פְּשָׁעֵ	שְׁלָשָׁה	עַל	יְהֹהָה	אָמֵר	כָּה
H7725	H3808	H0702		H1834	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	
											দিশে

প্রভু এই কথাগুলো বললেন “আমি অবশ্যই দম্যশকবাসীদের তাদের বহু দণ্ডার্থ অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কিন্তু কেন? কারণ তারা লোহার তৈরী শস্য মাড়াইয়ের যন্ত্র দিয়ে গিলিয়দকে মর্দন করেছিল।

בְּנָהָרֶד	אַרְמָנוֹת	וְאַכְלָה	חֹזָל	בְּבִית	חַזָּה	אָשׁ	וְשְׁלָחָנִי
H1130	H0759	H0398	H2371			H0784	H7971

সেই জন্য আমি হসায়েলের বাড়ীতে অরাম। আগুন লাগিয়ে দেব এবং সেই আগুন বিনহদের রাজপ্রাসাদগুলিকে ধ্বংস করবে।

וְשְׁבָרָי	בְּרִיחָה	רַדְבָּשׁ	וְהַכְּרָתִי	יְהֹוָה	אָמֵר	יְהֹוָה	אָשֶׁর	עַמּ
H1540	H7626	H8551	H0206	H1237	H3427	H3772	H1834	H1280

প্রভু এই কথাগুলোই বলেছিলেন।

“তাছাড়াও আমি দম্যশকের গেটের শক্তিশিকগুলো ভাঙব। আবনের উপত্যকাতে যে ব্যক্তিসিংহাসনে বসে আছে তাকে আমি সরিয়ে দেব। বৈঠে এদনে যে রাজা রাজদণ্ড ধরে আছে তাকে আমি নিয়ে চলে যাব। অরামের লোকরা পরাস্ত হবে এবং জনসাধারণ তাদের কীর রাজ্য নিয়ে যাবে।” প্রভু এই কথাগুলোই বলেছিলেন।

עַל	אֲשִׁיבָנִי	לֹא	אַרְבָּעָה	וְעַל-	עָזָה	בְּשֻׁעָה	שְׁלָשָׁה	עַל-	יְהֹוָה	אָמֵר	כָּה	6
—	H7725	H3808	H0702	—	H5804	H6588	H7969	—	H3068	H0559	H3541	
								לְאַדְוֹם:	שְׁלָמָה	גָּלוּת	תְּגִלּוֹתָם	
								H0123	H5462	H8003	H1546	H1540

ପ୍ରଭୁ ଏହି କଥାଟି ବଲେନ୍ତିବି “ଆମି ସତିଇ ସାବାସୀଦେର ତାଦେର ବହ ଅନ୍ୟାଯ କାଜେର ଜନ୍ୟ ଶାସ୍ତି ଦେବିବି କେନ୍? କାରଣ ତାରା ଏକଟି ଦେଶର ସମ୍ମନ ଲୋକକେ ନିଯେଛିଲ ଏବଂ ତାଦେର କ୍ରୀତଦ୍ସ ହିସାବେ ଇଦ୍ମେ ପାଠିଯେଛିଲିବି”

וְשַׁלְּחֵנִי	אָש	בְּחֻנְמָת	עָזָה	וְאַכְלָה	אַרְמָנְתִּיחָה	—
H0759	H0398	H5804	H2346	H0784	H7971	7

সে জন্যে আমি ঘসার দেওয়ালে আগুন পাঠাব। এই আগুন ঘসার উঁচু মিনার ধ্বংস করবে।

וְאָבָדוֹ	עַקְרָזָן	עַל	יְהִי	וְהַשְׁיבָּתוֹ	מַאֲשָׁקָלָן	שְׁבָט	וְתוֹמָךְ	מַאֲשָׁדָד	יֹשֵׁב	וְהַכְּרִזְיָה	8
H006	H6138		H3027	H7725	H0831	H7626	H8551	H0795	H3427	H3772	
						פ	יְהֹוָה:	אָדָנִי	אָמֵר	פְּלִשְׁתִּים	שָׁאָרִית
							H3069	H0136	H0559	H6430	H7611

এবং আমি অস্দোদের সিংহাসনে যে ব্যক্তিবসে আছে তাকে সরিয়ে দেব। অঞ্চলিনে যে রাজাটি রাজদণ্ড ধরে আছে তাকে আমি নিয়ে চলে যাব। আমি ইক্রোণের সাধারণ মানুষদের শাস্তি দেব। তখন পল্লেষ্টীয়দের মধ্যে যারা এখনও পর্যন্ত জীবিত অবস্থায় বেঁচে আছে তারা মরব।”
প্রত্তু ঈশ্বর ঐ কথাগুলো বলেছিলেন।

עַל	לֹא	אֲשִׁיבָנוּ	אַרְכָּבָה	וְעַל-	שָׁר	פְּשֻׁעָה	שְׁלָשָׁה	עַל	יְהוָה	אָמֵר	כָּה	9
H7725	H3808	H0702		H6865	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541		
אֲחִים:												
			בְּרִית	זְכָרוֹ	וְלֹא	לְאָרוֹם	שְׁלָמָה		גָּלוּת	הַסְגִּירָם		
			H0251	H1285	H2142	H3808	H0123	H8003	H1546	H5462		

প্রভু এই কথাগুলো বলছেনঃ “আমি অবশ্যই সোরের লোকদের তাদের বহু দণ্ডার্থের জন্য শাস্তি দেবোঃ কেন? কারণ তারা একটি সমগ্র জাতিকে সরিয়ে নিয়ে গিয়েছিল এবং ক্রীতদাস হিসেবে তাদের ইদোমে পাঠিয়েছিলঃ তারা তাদের ভাইদের ইস্রায়েল সঙ্গে মিলিত হয়ে যে চুক্তিকরেছিল তা তারা মনে রাখেনিঃ”

פ	אַרְמִנְתִּיהָ	וְאַכְלָה	צָר	בְּחֻמֶּת	אָש	וְשַׁלְּחָנִי	10
—	—	—	—	—	—	—	
	H0759	H0398	H6865	H2346	H0784	H7971	

ମେ ଜଣେ ଆମି ମୋରେ ଦେଖାଲେ ଆଗ୍ନ ଦେବ । ମେଇ ଆଗ୍ନ ମୋରେ ରାଜପ୍ରାସାଦଙ୍ଗଲିକେ ଧ୍ରୁଂସ କରବୋ ।"

עַל	אֲשִׁירָבָנוּ	לְאָ	אַרְבָּעָה	וְעַלְ	אֲדוֹם	פְּשֻׁעִ	שְׁלָשָׁה	עַלְ	יְהֹוָה	אָמֵר	כָּה	11
	H7725	H3808	H0702		H0123	H6588	H7969		H3068	H0559	H3541	
גַּחַ	שְׁמַרְתָּ	וְעַבְרָתָ	אָפָוּ	לְעֵדָ	וַיִּטְרֵף	רְחַמְיוֹ	וְשַׁתָּהָ	אֲחִיוֹ	כְּתָרָבָ	רַדְפָוּ		
	H5331	H8104	H5678	H0639	H5703	H2963		H7843	H0251	H2719	H7291	

প্রভু এই কথাগুলো বলেছেন। “আমি অবশ্যই ইদোমের লোকদের তাদের বহু দণ্ডার্থ অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কেন? কারণ ইদোম তরবারি নিয়ে তার ভাইদের ইস্রায়েল পেছনে তাড়া করে ছাটে ছিল। ইদোম কোন কৃপা দেখায়নি। ইদোমের রোধ সারা জীবন ধরে অব্যাহত ছিল। বন্য পশুর মত ইস্রায়েলকে সে কেবল ছিঁড়েই চলেছে।

פ	בְּצִדְקוֹה:	אַרְמָנוֹת	וְאַכְלָה	בְּתִימָנוֹ	אָשׁ	וְשַׁלְחָנִי	12
—	—	—	—	—	—	—	
	H1224	H0759	H0398	H8487	H0784	H7971	

סֵגְנֵי אָמִים תֵּימֵנֶן אֲגֹנָן דֵּבֶר סֵגְנֵי אֲגֹנָן בְּשָׁרָרֶר הַצּוֹרָן לְמִנָּאָרְגָּלָה הַבְּשָׁרָס

אַשְׁיָבָנִי	לֹא	הַרְבָּעָה	וְעַל-	בְּנֵי	פְּשָׁעֵי	שְׁלָשָׁה	עַל-	יְהֹוָה	אָמֵר	כָּה	13
H7725	H3808	H0702	H5983	H6588	H7969	H3068	H0559	H3541			
			גָּבוֹלָם:								
			אַתְּ	תְּרַחֵב	לְמַעַן	הַגְּלֹעָד	הַרְוֹת				
			H1366	H0853	H7337	H4616	H1568	H1234			

প্রভু এই কথাগুলো বলেছেন। “আমি অবশ্যই অয়োনের লোকদের তাদের বহু দণ্ডার্থ অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কেন? কারণ তারা গিলিয়দে গর্ভবতী নারীদের হত্যা করেছিল। অয়োনবাসীরা এই কাজগুলো করেছিল এই জন্য যাতে তারা তাদের রাজ্য নিতে পারে এবং তাদের রাজ্যকে আরো বড় করতে পারে।

בִּיּוּם	בְּסֻעָּר	מְלֹחָמָה	בְּיֻמָּה	בְּתִירְעָה	בְּתִירְעָה	אַরְמָנוּתִיהָ	וְאַכְּלָה	רְבָּה	בְּחֹמֶת	אָש	וְחַצְתִּי	14
H3117	H4421	H3117	H8643	H0759	H0398	H7237	H2346	H0784	H3341			
סְפָר												

সে জন্য আমি রক্ষার দেওয়ালে আগুন দেব। সেই আগুন রক্ষার উচ্চ মিনার ধ্বংস করবে। ঘূর্ণি ঝড়ের মত তাদের রাজ্যের মধ্যে বিপদ এসে চুকবে।

בָּ	יְהֹוָה:	יְהֹוָה:	אָמֵר	יְהֹוָה	וְשָׁרֵי	הָא	בְּגֹלָה	מְלֹכִים	וְגֹלֶד	15
	H3068	H0559		H8269	H1931	H1473	H4428	H1980		

তখন তাদের রাজা এবং নেতাদের নির্বাসনে নিয়ে যাওয়া হবে। তাদের সবাইকে এক সঙ্গে নিয়ে যাওয়া হবে।” প্রভু এই কথাগুলো বলেছিলেন।